

LAMPIRAN

Lembar Observasi

Kalimat Bahasa Jepang yang menggunakan verba ‘*Shiyou Suru*’

No	Kalimat	Sumber
Menggunakan benda atau orang sesuai fungsi umumnya		
1	新薬を使用してみる。	Shibata, 2002: 832
2	マイクを使用する。	Shibata, 2002: 832
3	この機能を使用するのを止めてほしい。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
4	従業員は会社の車を使用することができる。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
5	業者が専用のソフトを使用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
6	石鹸と水がない場合はアルコール手指消毒剤を使用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
7	生理用品を置いた学校では、アンケートに答えた約1千人の生徒らのうち約7割が使用したと回答した。	Asahi Shimbun Digital, 2024
8	乗降時にスマホに表示させた「切符」を駅員や乗務員に見せて使用し、無人駅でも乗り降りできる	Asahi Shimbun Digital, 2024
9	教職員や生徒がAEDを使用したとみられるケースが102人。	NHK Online, 2022
10	インスリンの分泌を促して血糖値を下げる薬ですので、不適切に使用した場合、命にかかわる重大な合併症をおこすこともあります。	NHK Online, 2022
11	エアコンを使用していないと、室温が下がりにくく、熱中症の原因になることがあります。	NHK Online, 2021
12	音の情報処理には脳の側頭葉や前頭葉など、さまざまな部位を使用します。	NHK Online, 2023
13	それまで活用していたイラストはこちら（現在は使用していません）。	NHK Online, 2021

14	常時使用する労働者の数	Asahi Shimbun Digital, 2023
Menggunakan benda abstrak		
15	家庭では母語を使用します。	Japan Foundation, Nihongo Kyouiku Tsuushin Vol.51, 2005:14
16	イメージングプログラムとは、母語ではない学習言語（日本語）を使用して教科指導を行います。	Japan Foundation, Nihongo Kyouiku Tsuushin Vol.51, 2005:15
17	ハンドブックの今年度の改訂でフリーランスという表現を初めて使用し。	NHK Online, 2021
18	心理言語学者は人が言語をどのように習得し理解し使用するかを研究する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
Memfungsikan benda untuk suatu hal		
19	確定申告の際、サラリーマンや年金受給者は通常申告書 A を使用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
20	この口座は給与の銀行振込に使用することができる。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
21	キャビテーションは、超音波を使用して脂肪細胞にピンポイントで熱を与えて、ぜい肉をとろうという治療です。	NHK Online, 2022
22	後援申請書にある個人情報、申請内容の確認と審査、諾否の連絡などで使用いたします。	NHK Online, 2022
Menggunakan benda untuk ditambah perannya		
23	実際原価計算では、基準を「実績を測るための尺度として」使用することができます。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
24	彼らへの連帯を示す表現としても使用されます。	Asahi Shimbun Digital, 2024
25	新しい橋には鉄材を使用する。	Shibata, 2002: 832
26	同社製の紅麴を原材料として使用している。	Asahi Shimbun Digital, 2024
27	北見市ではハッカはとても身近な存在で様々な場面でミントが使用されています。	NHK Online, 2022
Menggunakan benda sebagai bahan pembuatan benda lain		
28	小林製薬の紅麴原料を使用したサプリメントが原因と疑われる。	Asahi Shimbun Digital, 2024
29	津山産小麦ふくほのかを 100% 使用した生地。	Asahi Shimbun Digital, 2024
30	ハッカ油を使用したハッカスプレーを日常的に持ち歩いています。	NHK Online, 2022

31	南城市産の食材をふんだんに使用した「南城市フェアビューフェ」を開いている。	Asahi Shimbun Digital, 2024
32	医薬品の製造では、治験で使用し承認を得たもの。	Asahi Shimbun Digital, 2024
Menambahkan atau menyematkan sesuatu ke sesuatu yang lain		
33	印刷物などへ名義を使用される場合は余裕を持って申請してください。	NHK Online, 2022
34	なんと「有功」の曲は有功のシーンでは使用していません。	NHK Online, 2023
Mengenakan sesuatu		
35	そのうち1人に対しては、火災現場で安全器具を使用する。	Asahi Shimbun Digital, 2024
36	潜水する機器を使用してトワイライトゾーンに潜水業務を行います。	Japan Submarine Research Institute, 2018

Kalimat Bahasa Jepang yang menggunakan verba ‘Riyou Suru’

No	Kalimat	Sumber
Menggunakan Benda Agar Bermanfaat Bagi Pihak Tertentu		
1	休暇を利用して帰省する。	Shibata, 2002: 832
2	サラリーマンが休みを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
3	電話線から外の被覆をはぎとるためにワイヤー・ストリッパーを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
4	枝が切り取られた木を利用した新たなアート作品を公式サイトなどで公開した。	Asahi Shimbun Digital, 2024
5	ユンさんのシステムを利用しているレンタカー会社です。	NHK Online, 2024
6	暑い時間にエアコンを利用しなかったりすると、夜間に熱中症が起こりやすいといえます。	NHK Online, 2021
7	水圧を利用するプレス機械。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
8	包帯や薬物を利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
Menggunakan atau Memanfaatkan Fasilitas atau Jasa		
9	図書館を利用する。	Shibata, 2002: 832
10	電車とバスを利用して旅をする。	Shibata, 2002: 832
11	ほぼすべてのユーザーが3Gを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024

12	電車やバスを利用するための IC カードです。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
13	車を利用する人はこの期間、迂回路を使うように案内される。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
14	徒歩ではなくバスを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
15	大学は彼に図書館を利用する権利を与えた。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
16	彼がバイク検索・ネットオークションやバイクショップのネットワークなどを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
17	大学は彼に図書館を利用する権利を与えた。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
18	この機能をすべての活動に利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
19	転職斡旋サービスを利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
20	寄宿舎を利用したことがある子どもの保護者は含まれなかった。	Asahi Shimbun Digital, 2024
21	一般企業で働くことが難しい人らが対象の「就労継続支援 B 型事業所」で、今は 40～50 代の男女 3 人が利用している。	Asahi Shimbun Digital, 2024
22	観光地のアクセスに優れたこのターミナルを何度も利用してほしい。	Asahi Shimbun Digital, 2024
23	日々の買い物や食事などの移動手段としても、多くの人に利用されるようになっていきます。	NHK Online, 2024
24	近い将来、運転が難しくなると考え、LRT を利用するようになりました。	NHK Online, 2024
25	高校生で学習塾などを利用している生徒にかかった学校外での教育費は 1 人当たり月平均で 69.7 万ウォン。	NHK Online, 2023
26	韓国では免税制度を利用して買い物をすると、帰国の直前に空港の専用窓口に行つて。	NHK Online, 2024
27	また未承認薬で健康被害が出た場合、救済する制度を利用することもできません。	NHK Online, 2022
Memanfaatkan Benda dengan Cara yang Berbeda Demi Keuntungan Pihak Tertentu		
28	地位を利用する。(Matsuura, 1994: 811)	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
29	政治目的に利用される。(Matsuura, 1994: 452)	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
30	コネを利用する。(Shibata, 2002: 832)	NHK Online, 2022
31	[相手の無知・人の名刺・父親の肩書き]を利用する。	NHK Online, 2022

32	文化庁のコロナ対策の補助事業を利用し、演奏会を作り上げた。	Asahi Shimbun Digital, 2024
33	数十年にわたって日本や他の国々は、米国を利用してきた。	Asahi Shimbun Digital, 2024
34	教育勅語は戦前・戦中に国民を戦争へ動員する思想統制に利用され。	Asahi Shimbun Digital, 2024
35	違法賭博の関係者は、あらゆる手段を使って選手やスタッフを利用しようとしてくる。	Asahi Shimbun Digital, 2024
36	彼は両親の同情を利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
37	親に利用され、ネットでは批判的になる「未成年 YouTuber」たち。	Hajaj, 2021
38	親に利用されてるとか言われ、悩んでいます。	yahoo.co.jp, 2009
39	実家から利用され続ける私。	yomiuri.co.jp, 2022
Memanfaatkan benda dengan menambah atau mengubah perannya		
40	太陽をエネルギー源として利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
41	2007年に廃校になった旧高根小学校を利用し、ウイスキーを製造する「飛驒高山蒸溜所」を開設した。	Asahi Shimbun Digital, 2024
42	10年ほど前から地域の団体が催しに利用していた。	Asahi Shimbun Digital, 2024
43	電話線から外の被覆をはぎとるためにワイヤー・ストリッパーを利用する。	Asahi Shimbun Digital, 2024
44	市内には「日本サンショウウオセンター」が設置され、観光資源としても利用されてきた。	Asahi Shimbun Digital, 2024
45	実は奥尻島では宿泊施設が不足していて、一時的な宿泊先として使用できるかどうか実験的に利用したのです。	NHK Online, 2023
Menggunakan Uang		
46	彼は金をよく利用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
Menggunakan benda sebagai bahan pembuatan benda lain		
47	むいた皮は無駄にせず、かき揚げに利用しました。	Meguri Smart Life, 5 November 2021

Kalimat Bahasa Jepang yang menggunakan verba ‘Katsuyou Suru’

No	Kalimat	Sumber
----	---------	--------

Menggunakan Benda Secara Penuh (Tanpa Ada Yang Terbuang Manfaatnya)		
	知識を活用する。	Matsuura, 1994: 452
2	天然資源を活用する。	Matsuura, 1994: 452
3	専門を活用する機会がない。	Matsuura, 1994: 452
4	そのコンピュータの性能を最大限に活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
5	彼がインターネットを最大限に活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
6	彼がこれらの情報を活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
7	各地が地域の資源を活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
8	日本の労働者は出勤前の時間を活用するために、朝活に従事している。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
9	サマータイムを活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
10	私はその本をうまく活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
11	私たちはその機会を最大限に活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
12	機会をせいぜい活用しよう努めなさい	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
13	外国語を学ぶには辞書を大いに活用する必要がある	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
14	そんな多様性が持ち味の広域資産群を、どう適切に保存し有効活用していくか。	Asahi Shimbun Digital, 2024
15	ハッカスプレーは虫よけになりますし、ルームフレグランスとして活用するのもおすすめです。	NHK Online, 2022
16	鳥取県の助成などを活用して修復されることになった。	Asahi Shimbun Digital, 2024
17	システム導入には、国のデジタル田園都市国家構想の交付金を活用した。	Asahi Shimbun Digital, 2024
Menggunakan Benda Agar bermanfaat bagi kehidupan		
18	私たちは、この技術を活用することによって、顧客ニーズに合致した連携モデルを作ることができると思います。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
19	いろいろなものが高いつきに、環境に優しい天然のものがより活用されることを期待したいです。	NHK Online, 2022

20	津波の見通しを示すことで、作業を進める際の判断材料に活用してもらいたい考えだ。	Asahi Shimbun Digital, 2024
Menggunakan Benda Untuk Dimanfaatkan Kembali		
21	おむつをリサイクルして有効活用しているという話を聞きました。	NHK Online, 2022
22	学校として再び活用してもらえるのはうれしい。	Asahi Shimbun Digital, 2024
23	廃線跡を観光鉄道などとして活用してレールを残し、将来的に区間を復活させて。	Asahi Shimbun Digital, 2024
24	木材は地元の公園や学校などの木を枝切りした際に出る廃材で、本来はごみとして捨てられるものです。これも原料として有効活用しているのです。	NHK Online, 2022
25	さらに余った二酸化炭素は、ドライアイスに加工して活用することも検討されています。	NHK Online, 2022
26	空庵では堆肥を活用した装置で発電している。	Asahi Shimbun Digital, 2024
Menggunakan sesuatu untuk ditambah perannya		
27	これらを現地に生えている植物を活用して補えないかと考えて、調べてみたんです。	NHK Online, 2023
Aktif menggunakan Benda		
28	私たちは英語をもっとあらゆるところで活用することができる。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
29	A I（人工知能）を活用してセリフに音声をつけ、長崎の方言にも近づけたという。	Asahi Shimbun Digital, 2024
30	飲食宅配代行サービス「ウーバーイーツ」が、A I（人工知能）を活用したロボットによる配送を始めた。	Asahi Shimbun Digital, 2024
31	路面電車を活用したまちづくり 半年経ってどうなった？。	NHK Online, 2024
32	レースを多角的に、より魅力的に見せるために多くのカメラを活用しているのです。	NHK Online, 2023
33	それまで活用していたイラストはこちら（現在は使用していません）。	NHK Online, 2021
Mengaplikasikan cara atau sistem		
34	新しい方法を産業に活用する	Weblio Kokugo Daijiten, 2024
35	新製品開発に向け 3C 分析を活用する。	Weblio Kokugo Daijiten, 2024

36	近年では、ふん尿からバイオガスを生産し発電などへの利用も進んでいます。ただ、こうして活用されているのは一部に限られているのが現状です。	NHK Online, 2022
Menggunakan benda sebagai bahan pembuatan benda lain		
37	地元食材を活用した洋食レシピ料理お開発しました。	Sodegaura City Online, 23 November 2019



KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
NOMOR 1100/UN40.A3.1/TD.06/2024

TENTANG
PERUBAHAN ATAS KEPUTUSAN DEKAN NOMOR 246/UN40.A3.1/TD.06/2024
TENTANG JUDUL DAN PEMBIMBING SKRIPSI
PADA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
SEMESTER GANJIL TAHUN AKADEMIK 2023/2024

DEKAN FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA

- Menimbang** : a. bahwa sesuai dengan Surat Ketua Program Studi Nomor 292/UN40.A3.5.5.1/PK.03.08/2024 Tanggal 20 Mei 2024 perlu melakukan Perubahan Atas Keputusan Nomor 246/UN40.A3.1/TD.06/2024 tentang Judul dan Pembimbing Skripsi a.n **Rizky Muhammad Hasan** Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Semester Ganjil Tahun Akademik 2023/2024;
- b. bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud pada huruf a, perlu menetapkan Perubahan Atas Keputusan Dekan Nomor 246/UN40.A3.1/TD.06/2024 Tentang Judul dan Pembimbing Skripsi Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Semester Ganjil Tahun Akademik 2023/2024;
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012 tentang Pendidikan Tinggi (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2012 Nomor 158, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5336);
2. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2014 Nomor 16, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5500);
3. Peraturan Pemerintah Nomor 15 Tahun 2014 tentang Statuta Universitas Pendidikan Indonesia (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2014 Nomor 41, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5509);
4. Peraturan Pemerintah Nomor 26 Tahun 2015 tentang Bentuk dan Mekanisme Pendanaan Perguruan Tinggi Negeri Badan Hukum (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2015 Nomor 110, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5699) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 8 Tahun 2020 Perubahan Atas Peraturan Pemerintah Nomor 26 Tahun 2015 (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 28, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 6461);
5. Peraturan Majelis Wali Amanat Nomor 03/PER/MWA UPI/2015 sebagaimana telah diubah beberapa kali terakhir dengan Peraturan Majelis Wali Amanat Nomor 04/PER/MWA UPI/2019 tentang Perubahan Ketiga Atas Peraturan Majelis Wali Amanat Nomor 03/PER/MWA UPI/2015 Tentang Peraturan Pelaksanaan Peraturan Pemerintah Nomor 15 Tahun 2014 tentang Statuta Universitas Pendidikan Indonesia;
6. Keputusan Rektor Nomor 01/UN40/KP.09.04/2021 tentang Pemberhentian dan Pengangkatan Dekan dan Direktur Kampus Universitas Pendidikan Indonesia di Sumedang Universitas Pendidikan Indonesia Masa Bakti 2021-2025;
7. Keputusan Rektor Nomor 680/UN40/KP.09.04/2021 tentang Pemberhentian dan Pengangkatan Ketua dan Sekretaris Lembaga Penelitian dan Pengabdian Kepada Masyarakat, Wakil Direktur Sekolah Pascasarjana, dan Wakil Dekan Fakultas Universitas Pendidikan Indonesia Masa Bakti 2021-2025;
8. Keputusan Dekan Nomor 246/UN40.A3.1/TD.06/2024 tentang Judul dan Pembimbing Skripsi Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Semester Ganjil Tahun Akademik 2023/2024;

Rizky Muhammad Hasan, 2024

ANALISIS PENGGUNAAN VERBA SHIYOU SURU, RIYOU SURU, DAN KATSUYOU SURU DALAM KALIMAT BAHASA JEPANG

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Menetapkan** : KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA TENTANG PERUBAHAN ATAS KEPUTUSAN DEKAN NOMOR 246/UN40.A3.1/TD.06/2024 TENTANG JUDUL DAN PEMBIMBING SKRIPSI PADA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG SEMETSER GANJIL TAHUN AKADEMIK 2023/2024;
- MEMUTUSKAN**
- KESATU** : Mengubah Diktum KESATU Atas Keputusan Dekan Nomor 246/UN40.A3.1/TD.06/2024 tentang judul dan pembimbing Skripsi menjadi sebagai berikut:
- Menyetujui judul dan pembimbing Skripsi terhitung mulai semester Genap tahun akademik 2023/2024
- Nama : Rizky Muhammad Hasan
 NIM : 2007382
 Program studi : Pendidikan Bahasa Jepang
 IPK : 3,79
- Judul Skripsi:
Analisis Penggunaan Verba *Shiyou Suru*, *Riyou Suru*, dan *Katsuyou Suru* dalam Kalimat Bahasa Jepang
- KEDUA** : Pembimbing Skripsi:
- | | | | | |
|--------------------------------|-----|--------------------|------|-------|
| 1. Drs. H. Sudjianto, M.Hum. | NIP | 195906051985031004 | Gol. | IV/c |
| Pembimbing Utama | Jab | Lektor Kepala | | |
| 2. Dewi Kusriani, S.Pd., M.Pd. | NIP | 197710202005012004 | Gol. | III/c |
| Pembimbing Pendamping | Jab | Lektor | | |
- KETIGA** : Keputusan Dekan ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Bandung
 Pada tanggal 21 Mei 2024

a.n. DEKAN
 WAKIL DEKAN BIDANG AKADEMIK,

